

引用文献等の記載要領

Gestaltungsrichtlinien

1. テクストの引用 (Zitate)

Wörtliche Zitate — in doppelten Anführungszeichen.

Zitate im zitierten Text — in einfachen Anführungszeichen.

Satzzeichen — *nach* dem beendenden Anführungszeichen. (z. B., „... muss empirisch geprüft werden.“)

Wörtliche Zitate von mehr als 40 Wörtern — als eigener Absatz ohne Anführungszeichen.

Fremdsprachliche Wörter außerhalb von Zitaten — kursiv.

Quellenangaben — im Text durch Anführung des Nachnamens der AutorInnen sowie des Erscheinungsjahres direkt hinter der Belegstelle. Mehrere Belege durch Semikolon getrennt in alphabetischer Reihenfolge. Seitenangabe nach der Jahresangabe und dem darauf folgenden Doppelpunkt. Beispiele:

... hingewiesen worden (Müller 2001; Böhm 2002a; Böhm 2002b; Kästner 2005).

... oder wie Schröder (1991: 103) beschreibt: „Der Leseprozess ist ...“

„... damit nicht zurechtkommen“ (Mayer 2001: 64).

Die Ergebnisse von Eguchi & Sato (2005) verdeutlichen, dass ...

... bedarf es noch weiterer Untersuchungen (Schulz 2006).

2. 脚注 (Fußnoten)

Als richtungsweisend für empirische Untersuchungen zu Schreibprozessen in der Fremdsprache seien hier genannt: Krings (1992a) und Krings (1992b).

Weitere Beispiele finden sich in Horst (1997: 67ff.).

3. 文献リスト (Literaturverzeichnis)

In **alphabetischer Reihenfolge**. Getrennt von der auf Japanisch aufgelisteten Literaturliste.

Bei mehreren Werken derselben AutorInnen — die **älteste Veröffentlichung** zuerst.

Bei mehr als einzeiligen Literaturangaben die zweite und folgende Zeilen einrücken.

Zeitschriftentitel — ausschreiben.

Vornamen der AutorInnen — ausschreiben.

Buchtitel und Zeitschriftentitel — kursiv.

Bei drei oder mehr Literaturhinweisen aus einem Sammelband — Verweis in **Kurzform** (z. B. ... In: Schmidt & Wolff (Hrsg.) (2004), 213-229.) und Sammelband als eigener Eintrag in Literaturverzeichnis.

Englische Publikationen — Adjektive, Verben und Substantive in Zeitschriften- und Buchtiteln groß schreiben, in Zeitschriftenartikeln und Buchaufsätzen bzw. -kapiteln klein.

Abkürzungen: Kap.; Aufl.; Hrsg.; S. (Seite und Seiten), Bd., Bde; Nr.

Beispiele:

1) Aufsatz in einer Zeitschrift:

Neuner, Gerhard (1994), Aufgaben und Übungsgeschehen im Deutschunterricht. *Fremdsprache Deutsch*, 10: 6-13.

2) Buch eines Autors/einer Autorin:

Butzkamm, Wolfgang (2004), *Lust zum Lehren, Lust zum Lernen. Eine neue Methodik für den Fremdsprachenunterricht*. Tübingen, Basel: A. Francke Verlag.

3) Buch mehrerer AutorInnen:

Author, Andreas A.; Vera, Brigitte & Miller, Joanne (1994), *Fundamentals*. San Francisco: Longfellow.

Bausch, Karl-Richard; Christ, Herbert & Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.) (1995), *Handbuch Fremdsprachenunterricht. 4. vollständig neu bearbeitete Auflage*. Tübingen, Basel: A. Francke Verlag.

4) Buch eines Herausgebers/einer Herausgeberin:

Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.) (2000), *Erfahrungen beim Schreiben in der Fremdsprache Deutsch. Untersuchungen zum Schreibprozess und zur Schreibförderung im Unterricht mit Studierenden*. Innsbruck, Wien, München: StudienVerlag.

5) Buch mehrerer HerausgeberInnen:

Börner, Wolfgang & Vogel, Klaus (Hrsg.) (1992), *Schreiben in der Fremdsprache*. Bochum: AKS-Verlag.

6) Aufsatz in einem Sammelband:

Tschirner, Erwin (2001), Kompetenz, Wissen, mentale Prozesse. Zur Rolle der Grammatik im Fremdsprachenunterricht. In: Funk, Hermann & Koenig, Michael (Hrsg.) (2001), *Kommunikative Fremdsprachendidaktik: Theorie und Praxis in Deutsch als Fremdsprache. Festschrift für Gerhard Neuner zum 60. Geburtstag*. München: Iudicium, 106–125.

7) Aufsatz in einer *online* Zeitschrift:

Hoshii, Makiko & Schumacher, Nicole (2010), Videokonferenz als interaktive Lernumgebung – am Beispiel eines Kooperationsprojekts zwischen japanischen Deutschlernenden und deutschen DaF-Studierenden. *German as a foreign language*, 2010: 1, 71–91. [Online: http://www.gfl-journal.de/1-2010/Hoshii_Schumacher.pdf 20. Januar 2016.]

4. 日本語文献の場合 (bei Angabe japanischer Quellen)

雑誌掲載論文 (Aufsatz in einer Zeitschrift)

早川東三 (1976), 「決定度」から見た後域における語順について. 『ドイツ文学』57, 30–39.

書籍 (Buch)

岩崎克己 (2010), 『日本のドイツ語教育と CALL その多様性と可能性』. 三修社.

吉島茂, 境一三 (2003), 『ドイツ語教授法 科学的基盤作りと実践に向けての課題』. 三修社.

インターネット (Internet-Seite)

日本独文学会 <<http://www.jgg.jp>> (2016年1月20日確認)